



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

43rd PARLIAMENT, 1st SESSION

43^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

JOURNALS

No. 18

Tuesday, February 18, 2020

10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 18

Le mardi 18 février 2020

10 heures

PRAYER

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding any standing order or usual practice of the House, today, Statements by Ministers, pursuant to Standing Order 33, shall be taken up at 11:00 a.m.; that the member for Saanich—Gulf Islands be permitted to reply to the statement; and that the time taken for these statements shall be added to the time provided for Government Orders.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

The Speaker laid upon the table, — Report of the Chief Electoral Officer of Canada on the 43rd General Election held on October 21, 2019, pursuant to the Canada Elections Act, S.C. 2000, c. 9, s. 536. — Sessional Paper No. 8560-431-4-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs*)

The Speaker laid upon the table, — Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Economic and Fiscal Monitor - February 2020", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). — Sessional Paper No. 8560-431-1119-06.

The Speaker laid upon the table, — Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Considerations Regarding the 2020 Tax and Spending Review", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). — Sessional Paper No. 8560-431-1119-07.

PRIÈRE

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant tout article du Règlement ou usage habituel de la Chambre, aujourd'hui, les déclarations de ministres, conformément à l'article 33 du Règlement, aient lieu à 11 heures; que la députée de Saanich—Gulf Islands puisse commenter la déclaration; et que le temps consacré à ces déclarations soit ajouté à la période prévue pour les ordres émanant du gouvernement.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Le Président dépose sur le bureau, — Rapport du directeur général des élections du Canada sur la 43^e élection générale tenue le 21 octobre 2019, conformément à la Loi électorale du Canada, L.C. 2000, ch. 9, art. 536. — Document parlementaire n^o 8560-431-4-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre*)

Le Président dépose sur le bureau, — Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Suivi économique et financier - février 2020 », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). — Document parlementaire n^o 8560-431-1119-06.

Le Président dépose sur le bureau, — Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Considérations relatives à l'examen de 2020 des dépenses publiques et fiscales », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). — Document parlementaire n^o 8560-431-1119-07.

The Speaker laid upon the table, — Report of the Auditor General of Canada to the House of Commons (Fall 2019), pursuant to the Auditor General Act, R.S. 1985, c. A-17, sbs. 7(5). — Sessional Paper No. 8560-431-64-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(g), permanently referred to the Standing Committee on Public Accounts*)

Le Président dépose sur le bureau, — Rapport du vérificateur général du Canada à la Chambre des communes (automne 2019), conformément à la Loi sur le vérificateur général, L.R. 1985, ch. A-17, par. 7(5). — Document parlementaire n° 8560-431-64-02. (*Conformément à l'article 108(3)g) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des comptes publics*)

Pursuant to Standing Order 79(3), the Speaker read the following message from Her Excellency the Governor General, presented by Mr. Duclos (President of the Treasury Board):

Conformément à l'article 79(3) du Règlement, le Président donne lecture du message suivant de Son Excellence la gouverneure générale, présenté par M. Duclos (président du Conseil du Trésor) :

Message on Estimates

Message relatif aux crédits

Her Excellency the Governor General transmits to the House of Commons the Supplementary Estimates (B) of sums required to defray expenses of the federal public administration for the fiscal year ending on March 31, 2020, and, in accordance with section 54 of the Constitution Act, 1867, recommends those estimates to the House of Commons.

Son Excellence la gouverneure générale transmet à la Chambre des communes le Budget supplémentaire des dépenses (B) faisant état des fonds nécessaires au financement de l'administration publique fédérale pour l'exercice se terminant le 31 mars 2020 et, conformément à l'article 54 de la Loi constitutionnelle de 1867, recommande ce budget à la Chambre des communes.

Mr. Duclos (President of the Treasury Board) laid upon the table, — Document entitled "Supplementary Estimates (B), 2019-20" (USB key included). — Sessional Paper No. 8520-431-2.

M. Duclos (président du Conseil du Trésor) dépose sur le bureau, — Document intitulé « Budget supplémentaire des dépenses (B) 2019-2020 » (clé USB incluse). — Document parlementaire n° 8520-431-2.

Pursuant to Standing Order 81(5), the Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 2020, were deemed referred to the several standing committees of the House as follows:

Conformément à l'article 81(5) du Règlement, le Budget supplémentaire des dépenses (B) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2020 est réputé renvoyé aux différents comités permanents de la Chambre, comme suit :

- (1) To the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food
Department of Agriculture and Agri-Food, Votes 1b, 5b and 10b
- (2) To the Standing Committee on Canadian Heritage
Department of Canadian Heritage, Vote 5b
- (3) To the Standing Committee on Citizenship and Immigration
Department of Citizenship and Immigration, Votes 1b and 10b
- (4) To the Standing Committee on Environment and Sustainable Development
Department of the Environment, Votes 1b and 10b
Parks Canada Agency, Vote 1b
- (5) To the Standing Committee on Finance
Canada Revenue Agency, Vote 1b
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada, Vote 1b
- (6) To the Standing Committee on Fisheries and Oceans
Department of Fisheries and Oceans, Votes 1b and 5b
- (7) To the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development
Department of Foreign Affairs, Trade and Development, Votes 1b, 10b and 20b
- (8) To the Standing Committee on Government Operations and Estimates

- 1) Au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire
Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, crédits 1b, 5b et 10b
- 2) Au Comité permanent du patrimoine canadien
Ministère du Patrimoine canadien, crédit 5b
- 3) Au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration
Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, crédits 1b et 10b
- 4) Au Comité permanent de l'environnement et du développement durable
Agence Parcs Canada, crédit 1b
Ministère de l'Environnement, crédits 1b et 10b
- 5) Au Comité permanent des finances
Agence du revenu du Canada, crédit 1b
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada, crédit 1b
- 6) Au Comité permanent des pêches et des océans
Ministère des Pêches et des Océans, crédits 1b et 5b
- 7) Au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international
Ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, crédits 1b, 10b et 20b
- 8) Au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires

Department of Public Works and Government Services, Vote 1b	Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, crédit 1b
Shared Services Canada, Votes 1b and 5b	Secrétariat du Conseil du Trésor, crédit 1b
Treasury Board Secretariat, Vote 1b	Services partagés Canada, crédits 1b et 5b
(9) To the Standing Committee on Health	9) Au Comité permanent de la santé
Canadian Food Inspection Agency, Votes 1b and 5b	Agence canadienne d'inspection des aliments, crédits 1b et 5b
Canadian Institutes of Health Research, Votes 1b and 5b	Agence de la santé publique du Canada, crédits 1b et 10b
Department of Health, Vote 10b	Instituts de recherche en santé du Canada, crédits 1b et 5b
Public Health Agency of Canada, Votes 1b and 10b	Ministère de la Santé, crédit 10b
(10) To the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities	10) Au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées
Canada Mortgage and Housing Corporation, Vote 1b	Ministère de l'Emploi et du Développement social, crédits 1b, 5b et 90b
Department of Employment and Social Development, Votes 1b, 5b and 90b	Société canadienne d'hypothèques et de logement, crédit 1b
(11) To the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs	11) Au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord
Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs, Votes 1b, 5b, 10b and 60b	Ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord, crédits 1b, 5b, 10b et 60b
Department of Indigenous Services, Votes 1b and 10b	Ministère des Services aux Autochtones, crédits 1b et 10b
(12) To the Standing Committee on Industry, Science and Technology	12) Au Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie
Atlantic Canada Opportunities Agency, Votes 1b and 5b	Agence canadienne de développement économique du Nord, crédit 5b
Canadian Northern Economic Development Agency, Vote 5b	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec, crédits 1b et 5b
Canadian Space Agency, Votes 5b and 10b	Agence de promotion économique du Canada atlantique, crédits 1b et 5b
Department of Industry, Votes 1b and 10b	Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario, crédits 1b et 5b
Department of Western Economic Diversification, Votes 1b and 5b	Agence spatiale canadienne, crédits 5b et 10b
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec, Votes 1b and 5b	Conseil de recherches en sciences humaines, crédit 5b
Federal Economic Development Agency for Southern Ontario, Votes 1b and 5b	Conseil national de recherches du Canada, crédits 5b et 10b
National Research Council of Canada, Votes 5b and 10b	Ministère de l'Industrie, crédits 1b et 10b
Social Sciences and Humanities Research Council, Vote 5b	Ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien, crédits 1b et 5b
(13) To the Standing Committee on Justice and Human Rights	13) Au Comité permanent de la justice et des droits de la personne
Administrative Tribunals Support Service of Canada, Vote 1b	Bureau du directeur des poursuites pénales, crédit 1b
Courts Administration Service, Vote 1b	Ministère de la Justice, crédits 1b et 5b
Department of Justice, Votes 1b and 5b	Service administratif des tribunaux judiciaires, crédit 1b
Office of the Director of Public Prosecutions, Vote 1b	Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs, crédit 1b
(14) To the Standing Joint Committee on the Library of Parliament	14) Au Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement
Library of Parliament, Vote 1b	Bibliothèque du Parlement, crédit 1b
(15) To the Standing Committee on National Defence	15) Au Comité permanent de la défense nationale
Department of National Defence, Votes 1b and 5b	Ministère de la Défense nationale, crédits 1b et 5b
(16) To the Standing Committee on Natural Resources	16) Au Comité permanent des ressources naturelles

Canadian Energy Regulator, Vote 1b	Ministère des Ressources naturelles, crédits 1b et 10b
Department of Natural Resources, Votes 1b and 10b	Régie canadienne de l'énergie, crédit 1b
(17) To the Standing Committee on Procedure and House Affairs	17) Au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre
Office of the Chief Electoral Officer, Vote 1b	Bureau du directeur général des élections, crédit 1b
(18) To the Standing Committee on Public Safety and National Security	18) Au Comité permanent de la sécurité publique et nationale
Canada Border Services Agency, Vote 1b	Agence des services frontaliers du Canada, crédit 1b
Canadian Security Intelligence Service, Vote 1b	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada, crédit 1b
Department of Public Safety and Emergency Preparedness, Vote 1b	Commission des libérations conditionnelles du Canada, crédit 1b
Parole Board of Canada, Vote 1b	Gendarmerie royale du Canada, crédits 1b et 5b
Royal Canadian Mounted Police, Votes 1b and 5b	Ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile, crédit 1b
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee, Vote 1b	Service canadien du renseignement de sécurité, crédit 1b
(19) To the Standing Committee on the Status of Women	19) Au Comité permanent de la condition féminine
Department for Women and Gender Equality, Vote 5b	Ministère des Femmes et de l'Égalité des genres, crédit 5b
(20) To the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities	20) Au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités
Canadian Transportation Agency, Vote 1b	Autorité du Pont Windsor-Détroit, crédit 1b
Department of Transport, Votes 1b, 5b, 10b and 15b	Bureau de l'infrastructure du Canada, crédits 1b, 5b et 10b
Office of Infrastructure of Canada, Votes 1b, 5b and 10b	Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc., crédit 1b
The Jacques-Cartier and Champlain Bridges Inc., Vote 1b	Ministère des Transports, crédits 1b, 5b, 10b et 15b
Windsor-Detroit Bridge Authority, Vote 1b	Office des transports du Canada, crédit 1b
(21) To the Standing Committee on Veterans Affairs	21) Au Comité permanent des anciens combattants
Department of Veterans Affairs, Vote 5b	Ministère des Anciens Combattants, crédit 5b

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lightbound (Parliamentary Secretary to the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness) laid upon the table, – Report of the Correctional Investigator for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the Corrections and Conditional Release Act, S.C. 1992, c. 20, s. 192. – Sessional Paper No. 8560-431-72-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

Introduction of Government Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Mendicino (Minister of Immigration, Refugees and Citizenship), seconded by Ms. Bennett (Minister of Crown-Indigenous Relations), Bill C-6, An Act to amend the Citizenship Act (Truth and Reconciliation Commission of Canada's call to action number 94), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lightbound (secrétaire parlementaire du ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile) dépose sur le bureau, – Rapport de l'enquêteur correctionnel pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition, L.C. 1992, ch. 20, art. 192. – Document parlementaire n° 8560-431-72-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Mendicino (ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté), appuyé par M^{me} Bennett (ministre des Relations Couronne-Autochtones), le projet de loi C-6, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (appel à l'action numéro 94 de la Commission de vérité et réconciliation du Canada), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Presenting Reports from Interparliamentary Delegations

Pursuant to Standing Order 34(1), Mr. Easter (Malpeque) presented the report of the Canada–United States Inter-Parliamentary Group (CEUS), CAN/AM Border Trade Alliance Conference, Ottawa, Ontario, Canada, on May 6 and 7, 2019. – Sessional Paper No. 8565-431-59-01.

Pursuant to Standing Order 34(1), Mr. Easter (Malpeque) presented the report of the Canada–United States Inter-Parliamentary Group (CEUS), Western Governors' Association Annual Meeting, Vail, Colorado, United States of America, from June 10 to 12, 2019. – Sessional Paper No. 8565-431-59-02.

Introduction of Private Members' Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Barlow (Foothills), seconded by Mr. Lehoux (Beauce), Bill C-205, An Act to amend the Health of Animals Act, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South), seconded by Mr. Barlow (Foothills), Bill C-206, An Act to amend the Greenhouse Gas Pollution Pricing Act (qualifying farming fuel), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Motions

By unanimous consent, it was ordered, – That, at the conclusion of today's debate on the opposition motion in the name of the member for Beloeil–Chambly, all questions necessary to dispose of the motion be deemed put and a recorded division deemed requested and deferred until Wednesday, February 19, 2020, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Ms. May (Saanich–Gulf Islands), one concerning natural resources and energy (No. 431-00080);
- by Mr. MacGregor (Cowichan–Malahat–Langford), one concerning health (No. 431-00081);
- by Mr. Manly (Nanaimo–Ladysmith), one concerning natural resources and energy (No. 431-00082).

Présentation de rapports de délégations interparlementaires

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, M. Easter (Malpeque) présente le rapport du groupe interparlementaire Canada–États-Unis (CEUS), conférence de l'Alliance commerciale de la frontière canado-américaine (CAN/AM BTA), Ottawa, Ontario (Canada), les 6 et 7 mai 2019. – Document parlementaire n° 8565-431-59-01.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, M. Easter (Malpeque) présente le rapport du groupe interparlementaire Canada–États-Unis (CEUS), réunion annuelle de la « Western Governors' Association », Vail, Colorado (États-Unis d'Amérique), du 10 au 12 juin 2019. – Document parlementaire n° 8565-431-59-02.

Dépôt de projets de loi émanant des députés

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Barlow (Foothills), appuyé par M. Lehoux (Beauce), le projet de loi C-205, Loi modifiant la Loi sur la santé des animaux, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud), appuyé par M. Barlow (Foothills), le projet de loi C-206, Loi modifiant la loi sur la tarification de la pollution causée par les gaz à effet de serre (combustible agricole admissible), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Motions

Du consentement unanime, il est ordonné, – Qu'à la conclusion du débat d'aujourd'hui sur la motion de l'opposition au nom du député de Beloeil–Chambly, toute question nécessaire pour disposer de la motion soit réputée mise aux voix et qu'un vote par appel nominal soit réputé demandé et différé jusqu'au mercredi 19 février 2020, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M^{me} May (Saanich–Gulf Islands), une au sujet des ressources naturelles et de l'énergie (n° 431-00080);
- par M. MacGregor (Cowichan–Malahat–Langford), une au sujet de la santé (n° 431-00081);
- par M. Manly (Nanaimo–Ladysmith), une au sujet des ressources naturelles et de l'énergie (n° 431-00082).

APPLICATIONS FOR EMERGENCY DEBATE

Pursuant to Standing Order 52, Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) asked leave to move the adjournment of the House for the purpose of discussing a specific and important matter requiring urgent consideration, namely, relations with Indigenous peoples.

The Speaker decided that the matter was proper to be discussed and, pursuant to Standing Order 52(9), directed that it be considered later today, at the ordinary hour of daily adjournment.

BUSINESS OF SUPPLY

The order was read for the consideration of the business of supply.

Mr. Blanchet (Beloil—Chambly), seconded by Mr. Therrien (La Prairie), moved, — That the House call on the government to increase the special Employment Insurance sickness benefits from 15 weeks to 50 weeks in the upcoming budget in order to support people with serious illnesses, such as cancer.

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MINISTERS

Pursuant to order made earlier today and to Standing Order 33(1), Mr. Trudeau (Prime Minister) made a statement.

BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Mr. Blanchet (Beloil—Chambly), seconded by Mr. Therrien (La Prairie), in relation to the business of supply.

The debate continued.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Mr. Blanchet (Beloil—Chambly), seconded by Mr. Therrien (La Prairie), in relation to the business of supply.

The debate continued.

At 6:58 p.m., pursuant to Standing Order 81(16), the Speaker interrupted the proceedings.

Pursuant to order made earlier today, the question was deemed put on the motion, and the recorded division was deemed requested and deferred until Wednesday, February 19, 2020, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

DEMANDES DE DÉBAT D'URGENCE

Conformément à l'article 52 du Règlement, M. Julian (New Westminster—Burnaby) demande la permission de proposer l'ajournement de la Chambre en vue de la discussion d'une affaire déterminée et importante dont l'étude s'impose d'urgence, à savoir les relations avec les peuples autochtones.

Le Président décide qu'il est opportun de discuter de cette affaire et, conformément à l'article 52(9) du Règlement, ordonne qu'elle soit prise en considération plus tard aujourd'hui, à l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien.

TRAVAUX DES SUBSIDES

Il est donné lecture de l'ordre portant prise en considération des travaux des subsides.

M. Blanchet (Beloil—Chambly), appuyé par M. Therrien (La Prairie), propose, — Que la Chambre demande au gouvernement de faire passer les prestations spéciales de maladie de l'assurance-emploi de 15 à 50 semaines dans le prochain budget, afin de soutenir les personnes atteintes de maladies graves, notamment le cancer.

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE MINISTRES

Conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui et à l'article 33(1) du Règlement, M. Trudeau (premier ministre) fait une déclaration.

TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Blanchet (Beloil—Chambly), appuyé par M. Therrien (La Prairie), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Blanchet (Beloil—Chambly), appuyé par M. Therrien (La Prairie), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

À 18 h 58, conformément à l'article 81(16) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

Conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui, la motion est réputée mise aux voix et le vote par appel nominal est réputé demandé et différé jusqu'au mercredi 19 février 2020, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

EMERGENCY DEBATE

At 7:00 p.m., by unanimous consent and pursuant to Standing Order 52(10), the House proceeded to the consideration of a motion to adjourn the House for the purpose of discussing an important matter requiring urgent consideration, namely, relations with Indigenous peoples.

Mr. Julian (New Westminster—Burnaby), seconded by Mr. Bachrach (Skeena—Bulkley Valley), moved, — That this House do now adjourn.

Debate arose thereon.

At midnight, the Speaker declared the motion adopted.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the table as follows:

— by Mr. Bains (Minister of Innovation, Science and Industry) — List of Commissions issued for the year 2019, pursuant to the Public Officers Act, R.S. 1985, c. P-31, s. 4. — Sessional Paper No. 8560-431-413-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Industry, Science and Technology*)

— by Ms. Hajdu (Minister of Health) — Copy of Order in Council P.C. 2020-59 dated February 3, 2020, concerning the order Minimizing the Risk of Exposure to 2019-nCoV Acute Respiratory Disease in Canada, pursuant to the Quarantine Act, S.C. 2005, c. 20, sbs. 61(2). — Sessional Paper No. 8560-431-1079-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Health*)

— by Mrs. Jordan (Minister of Fisheries, Oceans and the Canadian Coast Guard) — Reports of the Freshwater Fish Marketing Corporation for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the Access to Information Act, R.S. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S. 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-431-672-01. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

ADJOURNMENT

At midnight, the Speaker adjourned the House until later today at 2:00 p.m., pursuant to Standing Order 24(1).

DÉBAT D'URGENCE

À 19 heures, du consentement unanime et conformément à l'article 52(10) du Règlement, la Chambre procède à la prise en considération d'une motion d'ajournement de la Chambre en vue de discuter une affaire déterminée et importante dont l'étude s'impose d'urgence, à savoir les relations avec les peuples autochtones.

M. Julian (New Westminster—Burnaby), appuyé par M. Bachrach (Skeena—Bulkley Valley), propose, — Que la Chambre s'ajourne maintenant.

Il s'élève un débat.

À minuit, le Président déclare la motion adoptée.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés sur le bureau de la Chambre comme suit :

— par M. Bains (ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie) — Liste des commissions émises durant l'année 2019, conformément à la Loi sur les fonctionnaires publics, L.R. 1985, ch. P-31, art. 4. — Document parlementaire n° 8560-431-413-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie*)

— par M^{me} Hajdu (ministre de la Santé) — Copie du décret C.P. 2020-59 en date du 3 février 2020, concernant le décret visant la réduction du risque d'exposition à la maladie respiratoire aigüe 2019-nCoV au Canada, conformément à la Loi sur la mise en quarantaine, L.C. 2005, ch. 20, par. 61(2). — Document parlementaire n° 8560-431-1079-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la santé*)

— par M^{me} Jordan (ministre des Pêches, des Océans et de la Garde côtière canadienne) — Rapports de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R. 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-431-672-01. (*Conformément à l'article 108(3)(h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

AJOURNEMENT

À minuit, le Président ajourne la Chambre jusqu'à plus tard aujourd'hui, à 14 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.